

# Parcan N



FR - Solution de NaOCl à 3% pour l'irrigation canalaire .....	2
EN - NaOCl 3% solution for canal irrigation .....	3
ES - Solución NaOCl al 3% para irrigación de canales .....	4
DE - NaOCl 3% ige Lösung zur Kanalbewässerung .....	5
IT - NaOCl soluzione al 3% per l'irrigazione dei canali .....	6
PT - Solução de NaOCl 3% para irrigação de canais .....	7
NL - NaOCl 3% oplossing voor kanaalirrigatie .....	8
PL - 3% NaOCl roztwór do irygacji kanałów .....	9
EL - NaOCl 3% διάλυμα για άρδευση καναλιών .....	10
BG - NaOCl 3% разтвор за напояване на канали .....	11
CS - NaOCl 3% roztok pro zavlažování kanálu .....	12
DA - NaOCl 3% opløsning til kanalvanding .....	13
ET - NaOCl 3% lahus kanalite niisutamiseks .....	14
HU - NaOCl 3% -os oldat a csatorna öntözésére .....	15
LT - NaOCl 3% šķīdums kanālu apūdeņošanai .....	16
LV - NaOCl 3% tirpalas kanālų drēkinimui .....	17
RO - NaOCl 3% soluție pentru irigare canalelor .....	18
SK - NaOCl 3% roztok na zavlažovanie kanálov .....	19
SL - NaOCl 3% raztopina za namakanje kanalov .....	20
SV - NaOCl 3% -lösning för avloppsbevattning .....	21

**FR**

**Description:**

Parcan N 3% NaOCl est une solution aqueuse d'hypochlorite de sodium. À faible concentration, il dissout principalement les tissus nécrotiques; à des concentrations plus élevées, il détruit également les tissus vitaux.

Réservé à un usage professionnel.

**Mode d'emploi:**

Pendant la préparation, irriguer autant que nécessaire avec la solution Parcan N 3% NaOCl au cours de la réalisation du débridement.

1. Remplir la seringue de Parcan N 3% NaOCl (quantité recommandée: 10 ml).
2. Fixer fermement l'embout d'irrigation sur la seringue.
3. Irriguer autant que nécessaire.
4. Retirer la seringue et l'embout d'irrigation et les mettre au rebut.

**Précautions d'emploi:**

1. Lire la FDS pour plus d'informations sur la sécurité et la manipulation du produit.
2. Éviter de répandre le produit sur les tissus périphériques.
3. Éviter de répandre le produit sur des surfaces et des tissus colorés car Parcan N 3% NaOCl est une solution modérément alcaline dotée d'un effet blanchissant.

**Mises en garde:**

1. Attention, produit corrosif !
2. Tenir hors de portée des enfants.
3. Éviter tout contact avec la peau et les yeux.

**Stockage:**

Conserver à température ambiante, dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur et de la lumière directe du soleil.

**Conditionnements:**

100 ml, 250 ml

**Date de rédaction ou révision de la notice:**

06-2020

**Description:**

Parcan N 3% NaOCl is an aqueous sodium hypochlorite solution. At low concentrations dissolve mainly necrotic tissue, at higher concentrations also dissolves vital tissue.

**Instruction for use:**

Irrigate with Parcan N 3% NaOCl as needed for debridement during instrumentation.

1. Fill syringe with Parcan N 3% NaOCl (10 ml recommended).
2. Attach irrigation tip securely to syringe.
3. Irrigate as desired.
4. Remove and dispose of syringe and irrigating tip.

**Precautions:**

1. Read MSDS for material handling and safety information.
2. Avoid spilling on surrounding tissues.
3. Avoid spilling on colored fabrics and surfaces as Parcan N 3% NaOCl is moderately alkaline and has a whitening effect.

**Warnings:**

1. Caution, caustic!
2. Keep out of the reach of children.
3. Avoid contact with skin and eyes.

**Storage:**

Store in a cool, dry area away from heat and direct sunlight.

**Package sizes:**

100 ml, 250 ml

**Date of issue:**

06-2020

**ES****Descripción:**

Parcan N 3% NaOCl es una solución acuosa de hipoclorito de sodio. En bajas concentraciones, disuelve principalmente el tejido necrótico, en concentraciones más elevadas, también disuelve el tejido vital.

Solo para uso profesional.

**Instrucciones de uso:**

Irrigue con Parcan N 3% NaOCl según sea necesario para desbridar durante la instrumentación.

1. Llene la jeringa con Parcan N 3% NaOCl (se recomiendan 10 ml).
2. Irrigue.
3. Extraiga y deseche la jeringa y la punta de irrigación.

**Precauciones:**

1. Consulte la información sobre seguridad y manipulación del material en la ficha de datos de seguridad.
2. La irrigación no debe ser irritante para la zona apical.
3. Evite que se derrame por el tejido circundante.
4. Evite que se derrame en superficies y tejidos de color, puesto que Parcan N 3% NaOCl es moderadamente alcalino y tiene efecto blanqueador.

**Advertencias:**

1. ¡Atención, cáustico!
2. Manténgase fuera del alcance de los niños.
3. Evite el contacto dérmico y ocular.

**Almacenamiento:**

Consérvese en un lugar seco y frío protegido del calor y la radiación solar directa.

**Tamaño del envase:**

100 ml, 250 ml

**Fecha de expedición:**

06-2020

**DE Beschreibung:**

Parcan N 3% NaOCl ist eine wässrige Natriumhypochloritlösung. Niedrige Konzentrationen zersetzen hauptsächlich nekrotisches Gewebe, während höhere Konzentrationen auch vitales Gewebe zersetzen.

Nur für die professionelle Verwendung.

**Gebrauchsanweisung:**

Spülen Sie während der Aufbereitung nach Bedarf mit Parcan N 3% NaOCl zur

**Gewebeauflösung.**

1. Befüllen Sie die Spritze mit Parcan N 3% NaOCl (10 ml werden empfohlen).
2. Befestigen Sie die Spülkanüle sicher auf der Spritze.
3. Spülen Sie nach Bedarf.
4. Entfernen und entsorgen Sie die Spritze und die Spülkanüle.

**Vorsicht:**

1. Lesen Sie das Material Sicherheitsdatenblatt für den Umgang mit dem Material und Sicherheitsinformationen.
2. Kontakt mit umgebendem Gewebe vermeiden.
3. Kontakt mit farbigen Textilien und Oberflächen vermeiden, da Parcan N 3% NaOCl leicht alkalisch ist und eine bleichende Wirkung hat.

**Hinweise:**

1. Vorsicht ätzend!
2. Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
3. Kontakt mit Haut und Augen vermeiden.

**Lagerung:**

Kühl und trocken, unter Ausschluss von Hitze und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt, aufbewahren.

**Packungsgrößen:** 100 ml, 250 ml

**Verfasst am:** 06-2020

**Descrizione:**

Parcan N 3% NaOCl è una soluzione acquosa di ipoclorito di sodio. A bassa concentrazione dissolve principalmente il tessuto necrotico, a concentrazione maggiore dissolve anche il tessuto vitale. Solo per uso professionale.

**Istruzioni per l'uso:**

Irrigare con Parcan N 3% NaOCl come necessario per la detersione durante la strumentazione.

1. Riempire la siringa con Parcan N 3% NaOCl (raccomandati 10 ml).
2. Connettere il puntale di irrigazione alla siringa in modo sicuro.
3. Irrigare come desiderato.
4. Rimuovere e scartare la siringa e il puntale di irrigazione.

**Precauzioni:**

1. Per la corretta manipolazione del materiale e le informazioni di sicurezza, leggere la Scheda Dati di Sicurezza.
2. Non versare sui tessuti circostanti.
3. Non versare su superfici e tessuti colorati, perchè Parcan N 3% NaOCl è moderatamente alcalino e ha un effetto sbiancante.

**Avvertenze:**

1. Attenzione, caustico!
2. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
3. Evitare il contatto con gli occhi e la cute.

**Conservazione:**

Conservare in luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore e luce solare diretta.

**Confezioni:**

100 ml, 250 ml

**Data di emissione:**

06-2020

**PT**

**Descrição:**

Parcan N 3% NaOCl é uma solução aquosa de hipoclorito de sódio. Em baixas concentrações, dissolve essencialmente tecido necrótico; em concentrações mais elevadas, dissolve também tecido vivo.

Apenas para utilização profissional.

**Instruções de utilização:**

Irrigar com a quantidade necessária de Parcan N 3% NaOCl para o desbridamento durante a instrumentação.

1. Encher a seringa com Parcan N 3% NaOCl (recomendado 10 ml).
2. Ligar a ponta de irrigação à seringa com firmeza.
3. Irrigar da forma pretendida.
4. Remover e eliminar a seringa e a ponta de irrigação.

**Precauções:**

1. Ler a ficha de segurança relativamente ao manuseamento do material e a informações de segurança.
2. Evitar derramar sobre tecidos adjacentes.
3. Evitar derramar sobre têxteis coloridos e superfícies, dado que o Parcan N 3% NaOCl é moderadamente alcalino e tem um efeito branqueador.

**Avisos:**

1. Cuidado, cáustico!
2. Manter fora do alcance das crianças.
3. Evitar o contacto com a pele e os olhos.

**Armazenamento:**

Guardar em local fresco e seco, longe do calor e da luz solar direta.

**Tamanhos de embalagem:**

100 ml, 250 ml

**Data de publicação:**

06-2020

**Omschrijving:**

Parcan N 3% NaOCl is een oplossing van natriumhypochloriet in water. In lage concentraties lost vooral necrotisch weefsel op, in hogere concentraties ook vitaal weefsel. Alleen voor professioneel gebruik.

**Gebruiksaanwijzing:**

Irrigeer het gebied met Parcan N 3% NaOCl, zolang dit nodig is voor debridement tijdens de bewerking met instrumenten.

1. Vul de spuit met Parcan N 3% NaOCl (aanbevolen wordt 10 ml).
2. Maak de irrigatietip stevig vast aan de spuit.
3. Irrigeer het gebied zoals gewenst.
4. Verwijder de irrigatietip en de spuit en gooi beide weg.

**Voorzorgsmaatregelen:**

1. Lees het veiligheidsinformatieblad voor de juiste omgang met het materiaal en de veiligheidsinformatie.
2. Voorkom dat het materiaal op omringende weefsel gemorst wordt.
3. Voorkom morsen op gekleurde stoffen en oppervlakken, aangezien Parcan N 3% NaOCl licht alkalisch is en daardoor een blekend effect heeft.

**Waarschuwingen:**

1. Waarschuwing: bijtend!
2. Buiten bereik van kinderen bewaren.
3. Vermijd contact met de huid en de ogen.

**Bewaren:**

Bewaar op een koele, droge plaats. Bescherm het materiaal tegen warmte en direct zonlicht.

**Verpakkingsgrootten:**

100 ml, 250 ml

**Datum van uitgifte:**

06-2020



**Opis:**

Parcan N 3% NaOCl jest wodnym roztworem podchlorynu sodu. W małych stężeniach rozpuszcza głównie tkanki martwicze, w większych stężeniach rozpuszcza również żywe tkanki. Tylko do profesjonalnego użytku.

**Instrukcja zastosowania:**

Płukać roztworem Parcan N 3% NaOCl zgodnie z potrzebą w celu oczyszczania w czasie opracowania mechanicznego.

1. Napęlić strzykawkę roztworem Parcan N 3% NaOCl (zalecane 10 ml).
2. Na strzykawkę założyć mocno końcówkę do płukania.
3. Płukać zgodnie z potrzebą.
4. Zdjąć i wyrzucić strzykawkę i końcówkę do płukania.

**Srodki ostrożności:**

1. Zapoznać się z kartą charakterystyki substancji odnośnie informacji dotyczących posługiwania się produktem i bezpieczeństwa.
2. Unikać rozlewania na otaczające tkanki.
3. Unikać rozlewania na kolorowe materiały i powierzchnie, ponieważ Parcan N 3% NaOCl jest umiarkowanie alkaliczny i ma działanie wybielające.

**Ostrzeżenia:**

1. Uwaga, produkt żrący!
2. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
3. Unikać styczności ze skórą i oczami.

**Przechowywanie:**

Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego nasłonecznienia.

**Wielkości opakowań:**

100 ml, 250 ml

**Data sporządzenia informacji:**

06-2020

**Περιγραφή:**

Το Parcan N 3% NaOCl είναι ένα υδατικό διάλυμα υποχλωριώδους νατρίου. Σε χαμηλές συγκεντρώσεις διαλύει κυρίως νεκρωτικό ιστό, ενώ σε υψηλότερες συγκεντρώσεις διαλύει επίσης ζωντανό ιστό. Μόνο για επαγγελματική χρήση.

**Οδηγίες χρήσης:**

Εκπλύνετε με Parcan N 3% NaOCl όπως απαιτείται για τον καθαρισμό κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας.

1. Γεμίστε τη σύριγγα με Parcan N 3% NaOCl (συνιστώνται 10 ml).
2. Συνδέστε το ρύγχος έκπλυσης με ασφάλεια στη σύριγγα.
3. Εκπλύνετε όπως επιθυμείτε.
4. Αφαιρέστε και απορρίψτε τη σύριγγα και το ρύγχος έκπλυσης.

**Προφυλάξεις:**

1. Διαβάστε το φύλλο δεδομένων ασφάλειας υλικού (MSDS) για πληροφορίες χειρισμού και ασφάλειας του υλικού.
2. Αποφεύγετε το πισίλισμα στους γύρω ιστούς.
3. Αποφεύγετε το πισίλισμα σε έγχρωμα υφάσματα και επιφάνειες, καθώς το Parcan N 3% NaOCl είναι μετρίως αλκαλικό και έχει λευκαντική δράση.

**Προειδοποιήσεις:**

1. Προσοχή, καυστικό!
2. Μακριά από παιδιά.
3. Αποφεύγετε επαφή με το δέρμα και με τα μάτια.

**Φύλαξη:**

Φυλάσσετε σε δροσερό, ξηρό χώρο, μακριά από θερμότητα και άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

**Μεγέθη συσκευασίας:**

100 ml, 250 ml

**Ημερομηνία έκδοσης:** 06-2020

**Описание:**

Parcan N 3% NaOCl е воден разтвор на натриев хипохлорит. В ниски концентрации разтваря основно некротична тъкан, а при високи концентрации разтваря и жива тъкан. Само за професионална употреба.

**Указания за употреба:**

Изплакнете с Parcan N 3% NaOCl според необходимото по време на работа с инструмент.

1. Напълнете спринцовката с Parcan N 3% NaOCl (препоръчително с 10 ml).
2. Прикрепете накрайника за промиване стабилно към спринцовката.
3. Изплакнете колкото искате.
4. Свалете и изхвърлете спринцовката и накрайника за промиване.

**Предпазни мерки:**

1. Прочетете MSDS за информация относно работата с материала и безопасността.
2. Избягвайте да засягате съседните тъкани.
3. Избягвайте да засягате цветен текстил и повърхности, тъй като Parcan N 3% NaOCl е умерено алкални има избелващ ефект.

**Предупреждения:**

1. Внимание, разяждащо вещество!
2. Да се съхранява на място, недостъпно за деца.
3. Да се избягва контакт с кожата и очите.

**Съхранение:**

Да се съхранява на студено и сухо място, далече от висока температура и пряка слънчева светлина.

**Опаковки:**

100 ml, 250 ml

**Дата на публикуване:** 06-2020

**Popis:**

Parcan N 3% NaOCl je vodný roztok chlornanu sodného. Při nízkých koncentracích rozpouští hlavně nekrotické tkáně, při vyšších koncentracích rozpouští také vitální tkáně.

Pouze pro odborné použití.

**Návod k použití:**

Během práce s nástroji používanými k debridementu, proplachujte podle potřeby roztokem Parcan N 3% NaOCl.

1. Naplňte injekční stříkačku přípravkem Parcan N 3% NaOCl (doporučeno 10 ml).
2. Bezpečně připevněte irigační hrot k injekční stříkačce.
3. Vyplachujte podle potřeby.
4. Vyjměte a zlikvidujte injekční stříkačku a irigační hrot.

**Bezpečnostní opatření:**

1. Informace týkající se použití materiálu a bezpečnosti si přečtěte v bezpečnostním záznamovém listu.
2. Zabraňte potřísnění okolních tkání.
3. Zabraňte potřísnění barevných tkanin a povrchů, protože Parcan N 3% NaOCl je mírně zásaditý a má bělicí účinek.

**Varování:**

1. Pozor, žíravý!
2. Uchovávejte mimo dosah dětí.
3. Zabraňte styku s pokožkou a očima.

**Skladování:**

Uchovávejte v chladu, na suchém místě, chraňte před teplem a přímým slunečním zářením.

**Velikost balení:**

100 ml, 250 ml

**Datum vydání:**

06-2020

**DA Beskrivelse:**

Parcan N 3% NaOCl er en vandig hypokloritopløsning. Ved lav koncentration opløses hovedsagelig dødt væv, mens levende væv også opløses ved højere koncentrationer. Kun til professionel anvendelse for tandlæger.

**Anvendelse:**

Anvend Parcan N 3% NaOCl Hypoclorit 3%-opløsning efter behov til fjernelse af dødt væv og præparationsrester ved endodontisk behandling.

1. Vælg en sprøjte af passende størrelse (10 ml anbefales) og en skylleål.
2. Fyld sprøjten med Parcan N 3% NaOCl Hypoclorit 3%-opløsning, sæt skylleålen godt fast på sprøjten.
3. Før nålen ind i rodkanalen og skyl efter behov.
4. Fjern og bortkast sprøjte og skyllespids.

**Forebyggende foranstaltninger:**

1. Læs sikkerhedsinformation og om materialets behandling på produktets sikkerhedsblad.
2. Undgå, at opløsningen rammer det omgivende væv.
3. Undgå, at opløsningen drypper på tøjet, Parcan N 3% NaOCl Hypoclorit 3% er basisk i middel grad og har en blegende virkning.
4. Ikke til indsprøjtning, må ikke sluges.

**Advarsler:**

1. Opbevares utilgængeligt for børn.
2. Undgå kontakt med hud og øjne.
3. Må ikke sluges, ikke til indsprøjtning.

**Opbevaring:**

Opbevares tørt og køligt, på afstand fra varmekilder og direkte sollys.

**Emballage:**

100 ml, 250 ml

**Udgivelsesdato:** 06-2020

**Kirjeldus:**

Parcan N 3% NaOCl on naatriumhüpokloriti vesilahus. Kasutatakse endodontiliste protseduuride ajal juurekanalite antimikroobseks loputamiseks ja surnud kudede eemaldamiseks. Lisaks loputavale toimele omab orgaanilist ainet lahustavat efekti ning on tugeva ja kiire desinfitseeriva toimega.

Professionaalseks kasutamiseks hambaravis.

**Kasutamine:**

Kasutage Parcan N 3% NaOCl lahust vastavalt vajadusele surnud koe ja preparatsioonijääkide eemaldamiseks endodontilise protseduuri ajal.

1. Valige sobiva suurusega süstal (soovitav 10ml) ja loputusnõel.
2. Täitke süstal Parcan N 3% NaOCl lahusega, asetage süstlale loputusnõel.
3. Viige nõel juurekanalisse ning loputage vastavalt vajadusele.
4. Eemaldage ja visake süstal ja loputusotsik ära.

**Ettevaatusabinõud:**

1. Lugege toote ohutuskaarti materjalide käsitlemise ja ohutusteabe kohta.
2. Vältige lahuse sattumist ümbritsevatele kudedele.
3. Vältige lahuse sattumist riietele, 3% NaOCl on mõõdukalt aluseline ja tal on pleegitav toime.
4. Mitte süstida, mitte neelata.

**Hoiatused:**

1. Hoida lastele kättesaamatus kohas
2. Vältida kokkupuudet naha ja silmadega
3. Mitte neelata, mitte süstida.

**Hoiustamine:**

Hoida kuivas ja jahedas, eemal kuumusest ja otsesest päikese valgusest.

**Pakend:** 100 ml, 250 ml

**Väljaandmise kuupäev:** 06-2020

**Leírás:**

A Parcan N 3% NaOCl egy nátrium-hipoklorit vizes oldat. Alacsony koncentrációban elsősorban elhalt szöveteket old, nagyobb koncentrációban pedig feloldja a vitális szöveteket is. Kizárólag professzionális használatra.

**Használati útmutató:**

Tisztításra irrigáljon Parcan N 3% NaOCl oldattal a műszeres kezelés során.

1. Töltse meg a fecskendőt Parcan N 3% NaOCl oldattal (10 ml javasolt).
2. Szorosan helyezze fel az irrigáló csúcst a fecskendőre.
3. Szükség szerint irrigáljon.
4. Vegye ki és dobja el a fecskendőt és az irrigáló csúcst.

**Övintézkedések:**

1. A Biztonsági adatlapon olvassa el az anyag kezelésére vonatkozó részt és a biztonsági információkat.
2. Ne cseppentse a környező szövetekre.
3. Ne cseppentse színes anyagokra vagy felületekre, mivel a Parcan N NaOCl mérsékelten lúgos és fehéritő hatású.

**Figyelem:**

1. Figyelem, maró hatású!
2. Tartsa távol a gyermekektől.
3. A bőrrel való érintkezést és a szembejutást kerülni kell.

**Tárolás:**

Száraz, hűvös helyen, a hőforrásoktól távol és a közvetlen napsütéstől védve tárolja.

**Csomagméretek:**

100 ml, 250 ml

**Kiadási dátum:**

06-2020

**Apraksts:**

Parcan N 3% NaOCl ir nātrija hipohlorīda šķīdums ūdenī. Zemas koncentrācijas šķīdumi izšķīdina galvenokārt nekrotiskus audus, augstākas koncentrācijas šķīdums izšķīdina arī dzīvus audus. Tikai profesionālai lietošanai.

**Lietošanas instrukcija:**

Skalošana ar Parcan N 3% NaOCl:

1. Uzpildiet šļirci ar Parcan N 3% NaOCl (10 ml ieteicams).
2. Pievienojiet šļircei uzgriežamo adatu.
3. Skalojiet lēnām un uzmanīgi.
4. Pēc skalošanas noņem un adatu no šļirces.

**Piesardzības pasākumi:**

1. Lasīt informāciju materiāla lietošanai un drošībai.
2. Skalojiet uzmanīgi, la Parcan N 3% NaOCl nenokļūtu uz gļotādas mutes dobumā.
3. Izvairieties izliet uz krāsas audumiem un virsmām, jo 3% NaOCl ir mēreni sārmais un ir balināšanas efekts.

**Brīdinājumi:**

1. Sargāt no bērniem.
2. Izvairīties no kontakta ar ādu un acīm.
3. Nedrīkst norīt.

**Uzglabāšana:**

Glabāt vēsā, sausā vietā prom no karstuma un tiešas saules gaismas.

**Iepakojuma lielumi:**

100 ml, 250 ml  
06-2020



**Aprašymas:**

„Parcan N“ 3% NaOCl yra vandeninis natrio hipochlorito tirpalas. Mažos koncentracijos tirpalas ištirpina nekrotizavusius audinius, o didesnėmis koncentracijomis – ir gyvybingus audinius. Skirta tik profesionaliam naudojimui.

**Naudojimo instrukcijos:**

„Parcan N“ 3% NaOCl tirpalu skalaukite tiek, kiek to reikia pašalinti apnašas endodontinio gydymo metu.

1. Švirkštą pripildykite „Parcan N“ 3% NaOCl tirpalu (rekomenduojama 10 ml).
2. Prie švirkšto saugiai pritvirtinkite plovimo antgalį.
3. Skalaukite, kiek būtina.
4. Ištraukite švirkštą su antgaliu ir juos išmeskite.

**Atsargumo priemonės:**

1. Informaciją apie naudojimą ir saugumo priemones rasite perskaitę medžiagos saugos duomenų lapą.
2. Venkite medžiagos patekimo ant aplinkinių audinių.
3. Venkite medžiagos patekimo ant dažytų audinių ir kitų paviršių, nes „Parcan N“ būdinga vidutiniškai šarminė reakcija ir jis pasižymi balinančiu poveikiu.

**Perspėjimai:**

1. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
2. Venkite medžiagos patekimo ant odos ir į akis.
3. Nenuryti ir nenaudoti injekcijoms.

**Laikymas:**

Laikykite vėsioje, sausoje vietoje, apsaugotoje nuo šilumos ir tiesioginių saulės spindulių.

**Pakuotės dydžiai:**

100 ml, 250 ml

**Išleidimo data:**

06-2020

**RO** **Descriere:**

3% NaOCl Parcan N este o soluție apoasă de hipoclorit de sodiu. La concentrații scăzute dizolvă mai ales țesutul necrotic, iar la concentrații mai mari dizolvă și țesutul vital. Numai pentru uz profesional.

**Instrucțiuni de utilizare:**

Irigați cu soluție 3% NaOCl Parcan N, după cum este necesar, pentru debridare în timpul instrumentării.

1. Umpleți seringă cu 3% NaOCl Parcan N (recomandat 10 ml).
2. Atașați vârful de irigare fixându-l la seringă.
3. Irigați în modul dorit.
4. Scoateți și aruncați seringă și vârful de irigare.

**Precauții:**

1. Citiți Fișa tehnică de securitate (FTS) a materialului pentru informații privind manipularea și siguranța acestuia.
2. Evitați scurgerea pe țesuturile învecinate.
3. Evitați scurgerea pe suprafețe și țesături colorate, având în vedere că 3% NaOCl Parcan N este moderat alcalin și are un efect de albire.

**Avertizări:**

1. Atenție, caustic!
2. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
3. Evitați contactul cu pielea și ochii.

**Depozitare:**

Depozitați într-un loc uscat și răcoros, ferit de surse de căldură și de lumina directă a soarelui.

**Dimensiunile ambalajelor:**

100 ml, 250 ml

**Data publicării:**

06-2020

**SK****Popis:**

Parcan N 3% NaOCl je vodný roztok chlórnanu sodného. V nízkych koncentráciách rozpustí predovšetkým nekrotické tkanivo, pri vyšších koncentráciách tiež rozpušťa vitálne tkanivo. Iba na profesionálne použitie.

**Pokyny na použitie:**

Vyplachujte pomocou Parcan N 3% NaOCl podľa potreby pre odstránenie nekrotického tkaniva (debridement) počas instrumentácie.

1. Naplňte striekačku Parcan N 3% NaOCl (odporúča sa 10 ml).
2. Pripojte vyplachovaciu špičku pevne na injekčnú striekačku.
3. Vyplachujte ako je žiaduce.
4. Odstráňte a zlikvidujte striekačku a vyplachovaciu špičku.

**Bezpečnostné opatrenia:**

1. Prečítajte si bezpečnostný list pre manipuláciu s materiálom (MSDS) a bezpečnostné informácie.
2. Vyvarujte sa rozliatiu na okolité tkanivá.
3. Vyvarujte sa rozliatiu na farebné tkaniny a povrchy, keďže Parcan N 3% NaOCl je mierne alkalický a má bieliaci účinok.

**Výstraha:**

1. Pozor, žieravina!
2. Uchovávajte mimo dosahu detí.
3. Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

**Uskladnenie:**

Skladujte na chladnom, suchom mieste, z dosahu tepelného zdroja a priameho slnka.

**Veľkosť balenia:**

100 ml, 250 ml

**Dátum vydania:**

06-2020

**SL Opis:**

Parcan N 3% NaOCl je vodna raztopina natrijevega hipoklorita. Učinkuje proti gram pozitivnim in gram negativnim bakterijam, glivam in virusom. Priporoča se zaradi svoje učinkovitosti proti patogenim organizmom in razkroju pulpe. Pri nizkih koncentracijah razkrajja pretežno nekrotično tkivo, pri višjih koncentracijah pa razkrajja tudi vitalno tkivo.

**Navodila za uporabo:**

Izpiranje z raztopino Parcan N 3% NaOCl se uporablja za čiščenje in odstranitev razmazovine med instrumentacij opri endodontskem zdravljenju.

1. Brizgo napolnite z raztopino Parcan N 3% NaOCl (priporočamo 10 ml).
2. Na brizgo dobro namestite konico za izpiranje.
3. Izpirajte po potrebi.
4. Brizgo in konico za izpiranje odstranite in zavrzite.

**Previdnostni ukrepi:**

1. Preberite navodila za uporabo za varno uporabo in rokovanje z materialom.
2. Pazite, da ne pride v stik z okolnimi tkivi.
3. Pazite, da ne pride v stik z barvnimi tkaninami in površinami, saj je raztopina Parcan N 3% NaOCl zmerno alkalna in površine pobeli.

**Opozorila:**

1. Pozor, jedko!
2. Shranjujte nedosegljivo otrokom.
3. Preprečite stik s kožo in očmi.

**Shranjevanje:**

Shranjujte v hladnem, suhem prostoru in ne izpostavljajte vročini in neposredni sončni svetlobi.

**Velikosti pakiranja:** 100 ml, 250 ml

**Datum izdaje:** 06-2020

**Beskrivning:**

Parcan N 3% NaOCl är en vattenhaltig natriumhypokloritlösning. Vid lägre koncentrationer löses död vävnad upp och vid högre koncentrationer löses även levande vävnad upp. Endast för yrkesmässig användning.

**Instruktion för användning:**

Använd Parcan N 3% NaOCl Hypoklorit 3% lösning enligt behov för rengöring och avlägsnande av döda vävnader och rester från preperation i rotkanaler vid endodontisk behandling.

1. Välj en spruta i lämplig storlek (rekommenderad volym 10 ml) och en kanyl för sköljning.
2. Fyll sprutan med Parcan N 3% NaOCl lösning och sätt på kanylen.
3. För kanylen in i rotkanalen och skölj efter behov.
4. Efter behandling kassera sprutan och kanylen.

**Försiktighetsåtgärder:**

1. Läs noggrant produktens säkerhetsdatablad om materialhantering och säkerhetsföreskrifter.
2. Undvik att stänka lösningen på omgivande vävnader.
3. Undvik att stänka lösningen på kläder, Parcan N 3% NaOCl är mätligt basisk och har blekande effekt.
4. Medlet får inte injiceras eller förtäras.

**Varningar:**

1. Förvaras oåtkomligt för barn.
2. Undvik kontakt med huden och ögonen.
3. Får inte injiceras eller förtäras.

**Förvaring:**

Förvaras torrt och svalt, undvik värme och direkt solljus.

**Förpackning:**

100 ml, 250 ml

**Utfärdat:**

06-2020



Consult instructions for use



Caution



Corrosive substance



Medical device



Temperature limit



Keep away from sunlight

**Rx ONLY**

Prescription only



Importer



Manufacturer



Date of manufacture

**LOT**

Batch code

**REF**

Part number



**EC**  **Manufactured for:**  
**SEPTODONT**  
[www.septodont.com](http://www.septodont.com)

 **Inter-Med, Inc.**  
2200 South St.  
Racine, WI 53404, USA

EC	REP
----	-----

**Emergo Europe**  
Prinsessegracht 20  
2514 AP The Hague  
The Netherlands  
**Made in USA**